

## Una iconografía para el encuentro. La construcción estética del catalanismo radical americano a partir de la revista *Ressorgiment*. 1916-1941

An iconography for gathering. The aesthetic construction of radical American Catalanism from *Ressorgiment* magazine. 1916-1941

Marcela Lucci  
(Universitat de Girona  
IHE – Universidad Católica Argentina  
GEHA-Universidad de Cádiz)

*Il n'y a pas d'image innocente, mais des systèmes d'images qu'il faut essayer de décrypter.*

Michel Perret<sup>1</sup>

Date of receipt: 17th June 2020

Date of acceptance: 7th December 2020

### 7. Pàgines web consultades

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/publicaciones/numeros\\_por\\_mes.do?idPublicacion=279&anyo=1917](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/publicaciones/numeros_por_mes.do?idPublicacion=279&anyo=1917) (8-5-20).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1039501](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1039501) (8-5-2020).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1039543](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1039543) (8-5-2020).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1039557](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1039557) (8-5-2020).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1039569](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1039569) (8-5-2020).

---

<sup>1</sup> “No existe tal cosa como una imagen inocente, sino sistemas de imágenes que debemos intentar descifrar” (Perret, 2009, p. 71-85). Todas las traducciones del catalán, inglés y francés del presente artículo han sido realizadas por la Autora.

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1039707](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1039707)  
(8-5-2020).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1039795](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1039795)  
(8-5-2020).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1039813](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1039813)  
(8-5-2020).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1040091](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1040091)  
(8-5-2020).

[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/ca/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=1040053](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/ca/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1040053)  
(8-5-2020)

[https://ca.wikipedia.org/wiki/Diari\\_Catal%C3%A1\\_\(20-1-2020\)](https://ca.wikipedia.org/wiki/Diari_Catal%C3%A1_(20-1-2020)).

[https://ca.wikipedia.org/wiki/Joventut\\_\(revista\)#/media/Fitxer:2\\_de\\_gener\\_1902.png](https://ca.wikipedia.org/wiki/Joventut_(revista)#/media/Fitxer:2_de_gener_1902.png)  
(8-5-2020).

<http://dbe.rah.es/biografias/31775/feliu-elias-i-bracons> (23-4-2020).

<http://dbe.rah.es/biografias/50287/josep-obiols-i-palau> (23-4-2020).

[http://dle.rae.es/?id=TISOL18\\_](http://dle.rae.es/?id=TISOL18_) (9-12-2019)

<https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:Catalan1.jpg> (20-1-2020).

<http://mnav.gub.uy/cms.php?a=343> (10-2-2020).

<http://www.circulobellasartes.org.uy/site/historia/historia-primer-periodo/> (10-2-2020).

<https://www.encyclopedia.cat/ec-gec-0006067.xml> (23-4-2020).

<https://www.encyclopedia.cat/ec-gec-0070630.xml> (23-4-2020).

<https://www.epdlp.com/pintor.php?id=2801> (23-4-2020).

<https://museuart.com/juan-batlle-planas-gabinet-surrealista/> (10-2-2020).

<http://www.ramonsubirats.com.ar/Menu.html> (23-4-2020).

<http://www.ub.edu/modernisme/autors/francesc-labarta-i-planas> (23-4-2020).

## 8. Bibliografia

Archivo del Comitè Llibertat (col·lecció particular).

- Amengual, Lorenzo (2014) *Alejandro Sirio. El Ilustrador Olvidado*. Buenos Aires: La Antorcha.
- Archilés, Ferran (2013) 'Lenguajes de nación. Las experiencias de nación y los procesos de nacionalización: propuestas para un debate', *Ayer*, 90, pp. 91-114.
- Arias, Pius (1921) 'Carta de Pius Arias a Hipòlit Nadal i Mallol', *AR*, p. 4.
- (1935) Carta de Pius Arias a Hipòlit Nadal i Mallol, *AR*, p. 2. Arxiu de Ressorgiment (particular).
- Arias, Pius - Valls Segura, Magi (1937) 'Carta a Hipòlit Nadal i Mallol', *AR*, p. 1.
- Artundo, Patricia M. (2010) 'Reflexiones en torno a un nuevo objeto de estudio: las revistas', en *Actas del IX Congreso Argentino de Hispanistas, 27 al 30 de abril de 2010, La Plata. El hispanismo ante el bicentenario*. Disponible <[http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.1028/ev.1028.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.1028/ev.1028.pdf)>
- (2016) 'Acerca de la materialidad y visualidad de una revista (I): El caso de Sur y sus primeros números (1931-1932)', *Caiana*, 9, pp. 25-35.
- Bassa, Gràcia (1917) 'Gloses Femenines', *Ressorgiment*, 9, p. 137.
- Benet, Josep (2003) *Domènec Latorre, afusellat per Catalanista*. Barcelona: Edicions 62.
- Benjamin, Walter (2005) *Libro de los pasajes*. Madrid: Akal, 2005.
- (2008) 'Charles Baudelaire. Un lírico en la época del altocapitalismo', en Benjamin, Walter *Obras Completas*. Madrid: Abada Editores, pp. 86-259.
- Buck-Morss, Susan (2005) *The Dialectics of Seeing: Walter Benjamin and the Arcades Project*. London: MIT Press.
- Cabañas Bravo, Miguel (2014) 'Entre París y Toulouse. Los artistas españoles del exilio republicano en Francia', en Boeglin, Michel (Dir.) *Exils et mémoires de l'exil dans le monde ibérique (XII-XXIe siècles)*. Bruselas: Peter Lang, pp. 209-232.
- Cabrera Déniz, Gregorio José (2002) 'En torno a la prensa canaria en Cuba', *Tebeto: Anuario del Archivo Histórico Insular de Fuerteventura*, 15, pp. 213-232.
- Capdevila, Joaquim - Lladonosa, Mariona - Soto, Joana (Eds.) (2015) *Imaginaris nacionals moderns. Segles XVIII-XXI*. Lleida: Universitat de Lleida.
- Casassas i Ymbert, Jordi (2005) *Prensa cultural i intervenció política dels intel·lectuals a la Catalunya contemporània (1814-1975)*. Barcelona: Edicions Universitat Barcelona, 2005.

- (2015) 'El Fet diferencial català (1901-1939)', en Sabaté, Flocel (Ed.) *Anàlisi històrica de la identitat catalana*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, pp. 133-144.
- Cases, Melcior (1917) 'La fiesta de la raza', *Ressorgiment*, 16, p. 250.
- Delgado, Manuel (2002) *Luces iconoclastas*. Madrid: Ariel.
- Costa, Lluís (2013) 'Premsa i identitat nacional: La Lluçanera de Nova York (1874-1881)', *Annals de l'Institut d'Estudis Gironins*, 54, pp. 545-564.
- (2017), "La construcció d'un projecte de premsa catalanista: Lo Geronés i Joaquim Botet i Sisó". *Annals de l'Institut d'Estudis Gironins*, 58, pp. 11-44.
- Delgado, Verónica y Rogers, Geraldine (Editoras) (2016). *Tiempos de papel: Publicaciones periódicas argentinas (siglos XIX-XX)*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, disponible en Disponible en: <<http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.488/pm.488.pdf>> .
- Eiroa San Francisco, Matilde (2009) 'Los métodos de las ciencias sociales y la investigación histórica', *Hispania Nova: Revista de historia contemporánea*, 9, Disponible en: <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3013488&orden=217467&info=link>>.
- 'Exhortación del Comitè Llibertat para la colaboración con las víctimas de guerra civil', ACL.
- Fernández, Alejandro (2010) 'Los grupos dirigentes de la colectividad española de Buenos Aires y las identidades de la inmigración', en González, Elda E, y Reguera, Andrea (Comps.) *Descubriendo la nación en América. Identidades, imaginarios, estereotipos sociales y formas de asociacionismo de los españoles en el Cono Sur (Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, siglos XIX-XX)*. Buenos Aires: Biblos. pp. 149-168.
- (2019) 'La revista *Ressorgiment* y la colectividad catalana de Buenos Aires (1916-1946)', *Revista Internacional de Historia de la Comunicación*, 12, pp. 155-177.
- Foucault, Michel (1996) *Les mots et les choses*. Paris: Gallimard.
- Garabedian, Marcelo - Szir, Sandra - Lida, Miranda (2009) *Prensa argentina siglo XIX: imágenes, textos y contextos*. Buenos Aires: Teseo.
- García Sebastiani - Marcela Alejandra (2004) 'Crear identidades y proyectar políticas de España en la Argentina en tiempos de transformación del

- liberalismo. El diario Español de Buenos Aires (1905-1912)', *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 55, pp. 525-554.
- Garriga, Jaume (2016) 'Carta a Marcela Lucci'.
- Garzón, Luis (2009) 'Catalanes en argentina: la experiencia de la movilidad Social a través de la migración en el siglo XX', <[https://www.researchgate.net/publication/281964637\\_Catalanes\\_en\\_la\\_Argentina](https://www.researchgate.net/publication/281964637_Catalanes_en_la_Argentina)>
- Guirao, Antoni - Abelló, Teresa - Cattini, Giovanni - Mirri, Teresa - Pérez Nespereira, Manel (2005) 'Premsa, intel·lectuals i acció política al període 1869-1914', en Casassas i Ymbert, Jordi (dir.) *Premsa cultural i intervenció política dels intel·lectuals a la Catalunya contemporània (1814-1975)*. Barcelona: Edicions UB, pp. 59-79.
- Hernández Ramos, Pablo (2017) 'Consideración teórica sobre la prensa como fuente historio-gráfica', *Historia y comunicación social*, 22, pp. 465-477.
- Hobsbawm, Eric (1998) *Historia del Siglo XX*. Barcelona: Crítica, 1998.
- Jensen, Silvina (2015) 'Los expatriados catalanes en Chile y Argentina y el universo de la ayuda solidaria hacia las víctimas de la guerra civil española', *Projeto História*, 52, pp. 37-75.
- Jorba, Manuel, (2012) *A Propòsit de la primeríssima recepció de "La pàtria" d'Aribau (1833-1859)*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, p. 7.
- Kraus, Karl (1990) 'El hombre agonizante', en Kraus, Karl *Escritos*. Madrid: Visor, 1990, pp. 157-160.
- Latorre i Soler, Domènec (1937) 'Carta de Domènec Latorre i Soler, director del periódico L'Intransigent de Barcelona a Hipòlit Nadal i Mallol', *AR*, p. 1.
- Lucci, Marcela (2006) 'Las revistas catalanas del exilio español en América: algunos apuntes sobre su historiografía', en Flawiá, Nilda - Israilev, Silvia Patricia (Coords.) *VII Congreso Nacional de Hispanistas. Hispanismo: discursos culturales, identidad y memoria*. San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán, pp. 356-371.
- (2008) 'La revista *Ressorgiment* i la República catalana: la importància del periodisme en la difusió del catalanisme independentista en la societat de masses', en Santemesas i Ollé, Jordi (Dir.) *Republicans i republicanisme a les terres de parla catalana. Actes del VI Congrés de la CCEPC*. Barcelona: Cossetània edicions, pp. 471-481.

- (2010) *La Colectividad catalana en Buenos Aires en el siglo XX: una visión a través de los «catalanes de América*. Bellaterra: Servei de Publicacions de la UAB, <[http://publicacions.uab.es/tesis/fitxa\\_web.asp?Autor=lucci&Submit=Cercar &ID=5028](http://publicacions.uab.es/tesis/fitxa_web.asp?Autor=lucci&Submit=Cercar&ID=5028)>\_(14-3-2016).
  - (2011) 'Francesc Macià en la prensa argentina: el asociacionismo catalanista porteño y la gestión del apoyo a la causa del independentismo catalán en *Crítica*', *Estudios de Historia de España*, 14, pp. 185-212.
  - (2014a) 'La revista *Ressorgiment* i el separatisme d'ultramar: aportacions indispensables per a l'estudi del catalanisme a Amèrica. 1916-1939', *Recerques. Història, economia i cultura*, 66, pp. 33-59.
  - (2015) 'La Globalización del catalanismo de entreguerras: corporaciones americanas para la gestión internacional del activismo separatista', en Grageda Bustamante, Aarón (coord.) *Intercambios, actores, enfoques: pasajes de la historia latinoamericana en una perspectiva global*. Hermosillo: Universidad de Sonora, pp. 83-100.
- Malló, Oriol (2003) *Tarradellas*. Barcelona: Planeta.
- Manent, Albert (Dir.)(1992) *Diccionari dels Catalans d'Amèrica*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes, 1992.
- Rogers, Geraldine (2018) 'Publicaciones periódicas del siglo XX: aspectos emergentes, miradas latinoamericanas', *Catedral Tomada: Revista literaria latinoamericana*, 11, pp. 1-12, <<https://catedraltomada.pitt.edu/ojs/index.php/catedraltomada/article/view/375/326>>
- Márquez Macias, Rosario (1995) *La emigración española a América, 1765-1824*. Oviedo: Universidad de Oviedo.
- Masó i Llorens, Manuel (1928a), 'Per a més claretat', *Nova Catalunya*, 8, 10-8-1928, pp. 1-2
- (1928b) 'Nostre cas de consciència', *Nova Catalunya*, 9, 25-8-1928, p. 1.
- Melella, Cecilia Eleonora (2014) 'La prensa de la inmigración europea en Buenos Aires durante los siglos XIX y XX: funciones y características', *RiMe, Rivista dell'Istituto di Storia della Europa Mediterranea*, 13, pp. 31-54, <<http://rime.cnr.it/index.php/rime/article/view/166>> .
- Míguez, Eduardo José (2015) *Población y sociedad. Argentina (1880-1930)*. Madrid: Penguin Random House Grupo Editorial España.

- Miralles, Aurèlia (2019) 'Les ambaixades literàries', en Zaragoza, Verònica - Valsalobre, Pep (eds.) *Fontanella polièdric: poesia barroca i transmissió*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, pp. 195-206.
- Nadal i Mallol, Hipòlit (1916) 'Catalunya en el món', *Ressorgiment*, 1, p. 1.
- (1917) 'Nacionalisme i socialisme', *Ressorgiment*, 12, p. s/nº.
- (1918a) 'La unificació de l'idioma i el nostre títol', *Ressorgiment*, 20, p.322.
- (1938a) 'Ambient de guerra', *Ressorgiment*, 265, p. 4279.
- (1938b) 'Salvem els infants de Catalunya', *Ressorgiment*, 264, p. 4264.
- (1919) 'N'Axàs Dalmau, escultor Català', *Ressorgiment*, 37, p. 583.
- Núñez Seixas, Xosé Manoel (2010) *Internacionalitzant el nacionalisme. El catalanisme polític i la qüestió de les minories nacionals a Europa (1914-1936)*. València: Afers.
- Paggi, Silvia (1996) 'Review de Fotografia e storia dell'Africa by Alessandro Triulsi', *Cahiers d'Études Africaines*, 36, pp. 142-143. <<http://jstor.org/stable/4392695>> (12-1-2016).
- Perret, Michel (2009) 'Photographie et histoire. Le portrait du roi de Ménélik à Haylä Sellassié', en Triulzi, Alessandro (Coord.) *Fotografia e storia dell'Africa*. Napoli: Istituto Universitario Orientale, p.71-85.
- Pinyol Vidal, Josep (2008) 'Iconografía de iconología de los dibujos de la prensa barcelonesa (1870-1935)', *Cahiers de civilisation espagnole contemporaine*, 2, 2008, pp. 1-8.
- Portes, Alejandro (2001) 'Debates y significación del transnacionalismo de los inmigrantes'. *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 49, pp. 469-485.
- 'Revistes i Periòdics' (1918b) *Ressorgiment*, 29, p. 470.
- Riquer i Permanyer, Borja de (1996) 'Modernitat i pluralitat, dos elements bàsics per a entendre i analitzar el catalanisme', en Anguera, Pere (Coord.) *El catalanisme conservador*. Girona: Centre d'estudis socials de Girona, pp. 7-23.
- (2001), *Escolta, Espanya. la cuestión catalana en la época liberal*. Madrid: Marcial Pons.
- (2014) 'Sobre identitats i processos de nacionalització', *Ara.cat*, <[http://www.ara.cat/premium/opinio/Sobre-identitats-processos-nacionalitzacio\\_0\\_1069093121.html](http://www.ara.cat/premium/opinio/Sobre-identitats-processos-nacionalitzacio_0_1069093121.html)> (12-11-2019).

- Serra Masdeu - Anna Isabel (2003) *Recorregut per la Tarragona modernista*. Valls: Cossetània Edicions.
- Smith, Angel (2014) *The Origins of Catalan Nationalism, 1770-1898*. New York: Palgrave Macmillan.
- Subirachs i Cunill, Lluís (1916) 'Els catalans exilats i la Catalunya de l'avenir', *Ressorgiment*, 1, p. 9.
- Szir, Sandra (2016) 'Propósitos representativos nacionales, "bellas artes" y reproducción de imágenes en *La Ilustración Argentina* (1881-1887)', en Delgado, Verónica - Rogers, Geraldine (Eds.) *Tiempos de papel: Publicaciones periódicas argentinas (siglos XIX-XX)*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. Disponible en: <<http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.488/pm.488.pdf>>.
- Termes i Ardèvol, Josep (1999) 'Pròleg', en Figueres, Josep Maria (1999) *El primer diari en llengua catalana: Diari Català (1879-1881)*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1999, pp. 15-16.
- Tuñón De Lara, Manuel (1973) *Metodología de la historia social de España*. Madrid: Siglo XXI.
- Vinyeta (1919) *Ressorgiment*, 30, p. 479.
- Yanes Mesa, Julio - Antonio, Julio (2002) 'Una reflexion metodologica sobre las fuentes hemerográficas. Los periodicos de las islas canarias en los años de entreguerras, 1914-1936', *Anales de Historia Contemporánea*, 18, pp. 383-399.